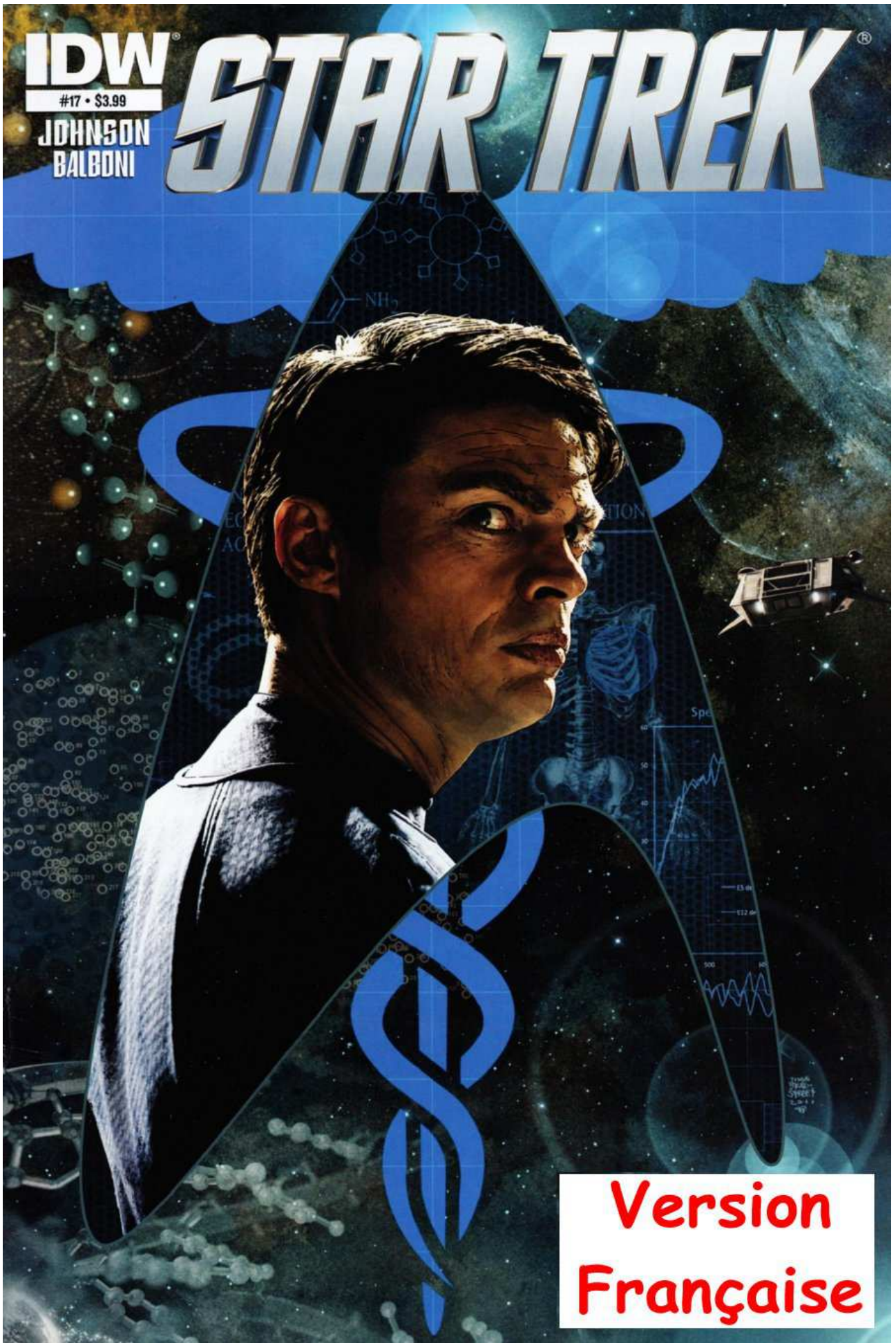


IDW

#17 • \$3.99

**JOHNSON
BALBONI**

STAR TREK



**Version
Française**

Journal du médecin-chef,
date stellaire 2258.247



Ce sont des jours comme
aujourd'hui qui me rappellent...



...combien je hais
mon travail parfois.



S'il vous
plaît...

S'il vous plaît,
dites-moi...



...que vous pouvez sauver mon mari.

Et mon cerveau commence à jongler avec les variables.

Un pourcentage de vérité médicale froide contre un pourcentage d'optimisme sage et réconfortant doctoral.

Je n'ai jamais été bon en maths.

Je ne peux pas vous mentir, lieutenant.



Nos options sont limitées. Je ferai de mon mieux.

Je...je comprends.

C'est ma faute. Je l'ai convaincu de me rejoindre au service actif.

Il ne devait pas se téléporter sur des planètes inexplorées avec les équipes d'explorations, Il devait rester derrière son bureau à San Francisco.



S'il n'avait pas été avec l'équipe, il n'aurait pas pu sauver la vie de deux de ses camarades. Quoi qu'il l'ait infecté sur cette planète, soyons reconnaissants qu'il ait pu remonter à bord vivant.



Vous avez raison. Je ne l'aide pas avec mes regrets, Dites-moi, docteur, pourquoi avez-vous voulu vous enrôler ? Qu'est-ce qui vous a fait signer pour ça ?



Peser les variables, encore.

Est-ce que je fais une plaisanterie à propos du fait d'avoir fui mon ex-femme...





Ou est-ce que je dis la vérité ?

Mississippi.

Il y a quelques années

Pourquoi je n'ai amené un PADD pour jouer avec ?

Parce que ce n'est pas ça l'important, Len. Tu es ici pour voir tout ce qui est beau directement sans artifice, sans technologie.



Il n'y a pas de meilleur spectacle que celui de Mère Nature. Tu devrais au moins essayer d'apprécier.

Et si nous nous perdons ?

Alors nous mériterons de mourir de faim et d'être mangés par des rats laveurs enragés.

Et ta mère comprendrait.

Des rats laveurs enragés ? Tu penses qu'on peut en trouver un ?

Je ferai de mon mieux. Hé, Len ! Pas trop haut...



Tout va bien ! Tu dois me permettre de m'amuser un peu !

Hé, regarde !



La LUNE!

Comment on peut la voir en plein jour ?

Parce qu'elle est au dessus de l'horizon. Elle reflète la lumière du soleil assez brillamment pour qu'on puisse la voir en plein jour.



Tu penses qu'on pourra y aller en vacances ?



Nous verrons. Maman n'est pas fan des voyages spatiaux.

Pourquoi ne pas arrêter de regarder la Lune et regarder...



Wah !

KRR AAKK

DAAAAAAAAAAD!



LEONARD!

CRACK

THUMP

AAAAAAGHH!
MY ARRRM!

Tout va bien ! Tout va bien ! Laisse-moi regarder !



AAAAAAGGH !
AAAAGHH !

Ah oui...

...c'est cassé.



Que fais-tu ?
Qu'est-ce tu vas faire ?

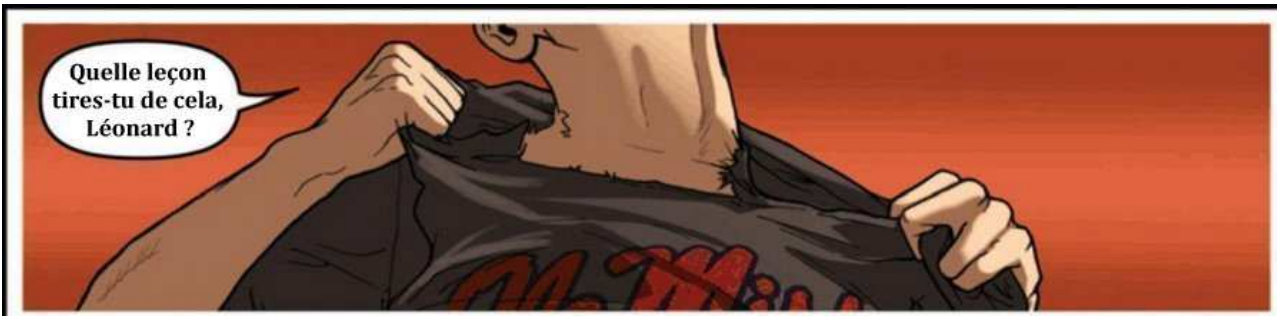
Reste-là
et ne bouge pas le bras.

Je m'en occupe.



Okay...avec ça cela va aller.

SNAP



Quelle leçon tires-tu de cela, Léonard ?



Sniff... je n'aurais pas dû monter si haut...

Non, je parle d'une leçon médicale.



Quand tu n'as pas la technologie dont tu as besoin pour régler le problème. Tu travailles avec ce que tu as.

Ou...oui...



Et tu n'aurais pas dû monter si haut, en effet.

Oublie ça. Je garderai les pieds sur terre maintenant.



Pas de visite sur la Lune alors ?

Non. Je peux très bien la voir d'ici.

Plus tard



Le voilà
comme neuf,

Le régénérateur osseux a
marché comme un charme.
C'est plus facile avec les
jeunes. Vous êtes construit
pour rebondir.

Tu n'es pas content
d'avoir un père avec sa
propre clinique ? Tu aurais dû
attendre jusqu'à demain pour
être soigné, sinon.



Je pense...

...que ça
n'handicapera
pas mes chances
de devenir pro au
basket quand je
serai grand, n'est-
ce pas ?



Du basket ? Je
pensais que tu voulais
devenir un brillant
docteur comme
moi ?

Nan. J'en
ai assez
vu comme
ça.

Alors...

...on va
s'entraîner
maintenant
ou quoi ?





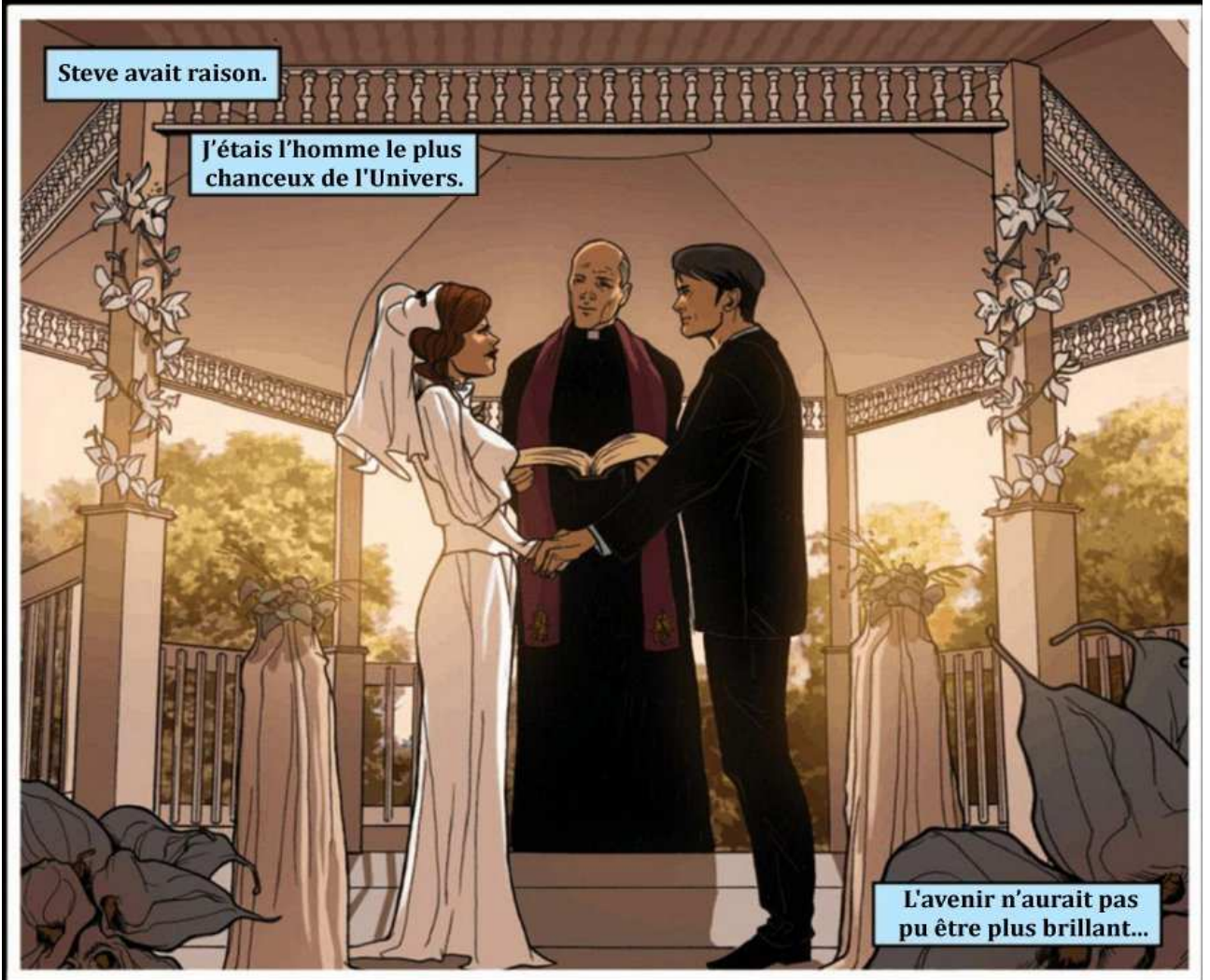


Tu sors Major de la promo, tu épouses la plus jolie fille de l'Université.

Tu as beau être une quiche au Basket...



... Len, tu es un champion.



Steve avait raison.

J'étais l'homme le plus chanceux de l'Univers.

L'avenir n'aurait pas pu être plus brillant...

Du moins, c'était la façon dont il était de mon côté du lit d'hôpital.

Voici Jenny

Vous vouliez être un pro. du basket une fois grand ?
HA HA HA HA
HA HA HA !



Pourquoi tout le monde rit quand je leur dis ça ?

C'est juste marrant de vous imaginer courir en short, Dr McCoy.

Trop gentil. Et toi, Jenny ? Tu veux faire quoi ?

Je me sens hypocrite de lui demander ça...



...parce je sais que malgré toute la science donc je dispose, je ne pourrais que lui rendre la fin moins pénible.

Je rejoindrai Starfleet. Je serai capitaine de vaisseau.



Starfleet ? Tu es plus courageuse que moi. Tout ce sombre espace vide...

...effrayant !

Dr McCoy, je peux vous parler s'il vous plaît ?





Je peux rentrer à la maison, docteur McCoy ? Je me sens mieux !

Encore quelques tests, Jenny. Ne t'inquiète pas, je ne serai pas long.



C'est pire que ce qu'on pensait, Léonard. Nous avons tout essayé. Il n'y a pas de moyen de l'arrêter.

Et le protocole expérimental d'Helsinki ? Les derniers résultats...



...viennent juste d'être mis à jour. La maladie s'est adaptée aux ajustements d'interféron. Il est temps de nous interroger sur la façon de rendre ses derniers jours moins pénibles.



Bon dieu, Maggie, elle a neuf ans ! Je ne vais pas renoncer !

Nous avons soigné toutes les maladies terribles. Je ne vais pas laisser une nouvelle horreur être celle qui nous fera reculer.



Alors je te laisse dire ça aux parents. Mais nous manquons de temps...

J'ai toujours été bon pour parler aux enfants, par contre avec les adultes, ce n'est pas ça.

Et cette tendance continuait à la maison.

La première année, c'était le bonheur.



Les années suivantes, plus tant que ça.

Trop de travail, pour nous deux. Trop peu de communication.



La distance entre nous a grandi...



...jusqu'à ce qu'il n'y ait plus rien à sauver.





...whuh... ?

... bonjour Jenny.

Docteur McCoy...

...docteur... ?

...Docteur McCoy... ?



Je veux vous parler de mon vaisseau.

Ton vaisseau ?

Celui dont je serai capitaine... dans Starfleet...



Parle-m'en, Jenny...

Il est grand. Vraiment grand. Et il a...trois nacelles, pas deux...



Des nacelles... ?

...les...les longues parties sur le côté...

Oh. Je ne savais pas.

Chut, ne... m'interrompez pas...

...et il a... il a un écran qui enveloppe toute la passerelle comme une fenêtre...



Léonard ?

Léonard,
ça va ?



Je suis
désolée. Tu as
fait tout ce que
tu pouvais.

Vraiment,
Maggie ?

Tout ?



Alors c'est ce
que je dirai aux
parents.

J'aimerais
juste y croire.



...tout autour de la passerelle comme une fenêtre...



...alors, tout le temps, quand vous êtes sur la passerelle...



...vous pouvez voir les étoiles passer...

Excusez-moi, êtes-vous Léonard McCoy ?



Oui. Qui le demande ?

Je représente votre femme, Pamela McCoy.



Vous êtes convoqué au tribunal.



Juste comme ça ?

Juste comme ça. Je ne peux pas prétendre être surpris, cependant.



Et votre maison ?

Les voitures ?

Pour elle.

Idem.

L'œuvre d'art bizarre vulcaine dans votre salon ?

Idem. Jamais aimé cette chose, de toute façon.



Papa, je dois te dire quelque chose. J'ai pensé à...

...à un nouveau départ. Loin d'ici. Vraiment loin.



Et tu t'inquiètes pour ton vieux seul maintenant qu'il est veuf.

Hé bien...

Relax, fiston. Tu serais surpris de combien de veuves la ville abrite.



Vieux filou. Moi qui m'inquiétais pour toi.

Bonne chance, fils. Et rappelle-toi...





Il y a eu une ellipse après ça.

De nouveaux amis.



De nouveaux collègues.



Et bien sûr, une galaxie entière pleine de nouveaux moyens d'être malade.

Quoi que votre mari ait attrapé sur la planète, ça se trouve être une sacrée saloperie résistante à nos traitements standards xénologiques.



Vous voulez dire que vous ne pouvez rien faire ?



Non madame

Je n'ai jamais dit cela.

J'ai un énorme avantage ici que je n'avais pas sur Terre.

Avec chaque nouvel endroit
que nous découvrons...



...vient la possibilité
de nouvelles solutions.



De nouvelles
possibilités.



Des nouveaux
remèdes.



C'est comme
papa m'avait dit...



C'est drôle. Je pensais que rien ne
serais plus sûr que le Mississippi.

C'est pourtant là-bas
que je me suis perdu.



Et il m'a fallu voyager
dans la galaxie pour
me retrouver.



Un nouveau but.



Une nouvelle maison.

L'écran ne se déploie
pas tout autour de la
passerelle, Jenny...



...mais je pense que tu
l'aimerais quand même.



FIN

STAR TREK[®]



Écriture

Mike Johnson and F. Léonard Johnson

Consultant

Roberto Orci

Illustration

Claudia Blaboni

Encrage

Erica Durante

Coloriage

Claudia SGC

Lettrage

Chris Mowry

Editeur responsable

Scott Dunbier

Traduction

Chibi, Thierry & Annick